

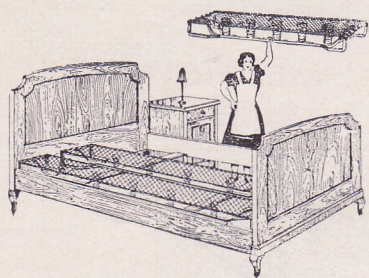
Ajszász



Gróf Károlyi Lajosné
Angelo (IV, Váciutca 24) felvétele

FARAGÓ GÉZÁNÉ festőművész ö:vegye, aki társ tulajdonosa a **Weber Augustta** élővirágüzlet cégnek, Budapest V, Gróf Tisza István-utca 1. (Telefon 826-22) kéri jóbarátait és íóismerőseit, hogy virágrendeléseikkel őt felkeresni szíveskedjenek

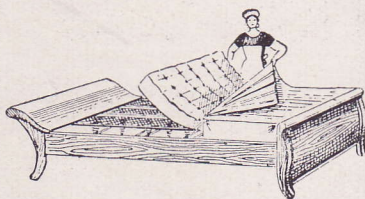
Féregmentes lesz a lakása,
ha a modern lakberendezés legfőkéteesebb gyártmányait a



GLOBUS
LAKBERENDEZŐ
ÜZEMÉTŐL szerzi be.
BUDAPEST VII, Barcsay-
utca 7 - Telefon: J. 355-50

Szabadalmazott 3 részből álló acél sodronyágybetét, amelyet egyedül, segítség nélkül kiemelhet és visszahelyezhet az ágyba, így könnyen tisztítható. Minden méretű ágyba belehelyezhető, nem süppedő, tökéletes, tartós.

Szabadalmazott szelvény, mely minden részben szétszedhető, tisztítható és porolható. Kiemelhető 3 részes acél sodronybetéttel. Felhuzható lábtámlával, ezáltal egy tökéletes, kényelmes ágyat képez, tiszta keményfa, fényezett, elegáns állvánnyal, ágyneműtartó ládával. Minden méretben és kivitelben kapható.



Kérje a 9. számú képes árjegyzékünk díjtalan megküldését.

Művészi csillárok, lámpaernyők

Fhrlich I. iparművész „STYLUS” csillárüzeme.
Régi bútorok művészi átalakítása. — Budapest

VI. ker., Lázár-utca 6. szám
Telefon: Automata 173-05

ALAPÍTÁSI ÉV: 1862
ÓRAKÜLÖNLEGESSÉGEK RAKTÁRA
NAGY JAVITÓMŰHELY

CUENDET CONSTANT

SVÁJCI ÓRÁS
BUDAPEST IV, APPONYI-TÉR 5. SZ
TELEFON: A. 880-39

LÓNYAINÉ KALAPTERME
IV, PÁRISI-UTCA 6 •• TELEFON: AUT. 887-19

Lószerszámok,

nyereg- és
istállószer

FREUND A. ES FIA

BUDAPEST

VIII., Köfaragó-u. 8.

Telefon: József 312-18

Alapított 1848-ban

Képes árjegyzék kívá-
natra. — 3-ig nyitva.



Mössmer József Fiai

Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 2.

Menyasszonyi kelengyék.

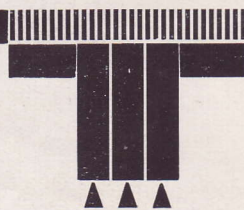
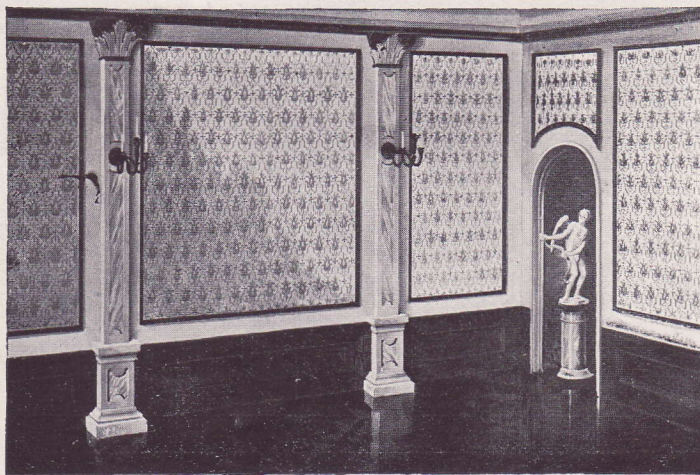
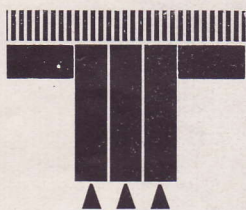
Kiírtom patkányait

Aut. 897-94

Cyánoz Politzer

legújabb módszeremmel, jótállással.

Uj rendszerű bútor- és falikárpit-tisztítás



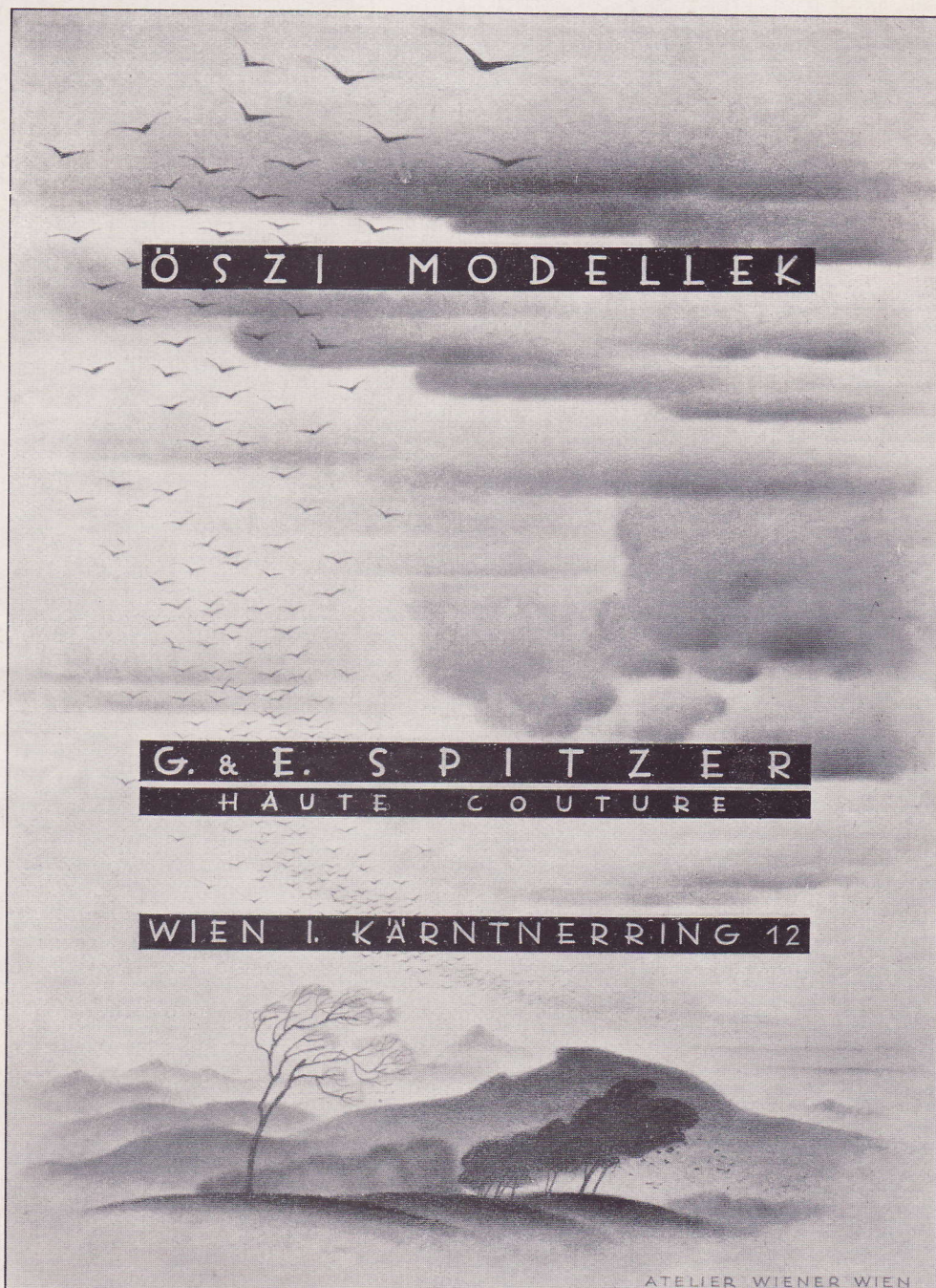
TELEFON: 851-29

IV, MAGYAR-U. 3

Lebontás nélkül a helyszínen is (felelősséggel)

„KIRÁLY” GŐZMOSÓ, FESTŐ ÉS VEGYTISZTÍTÓ

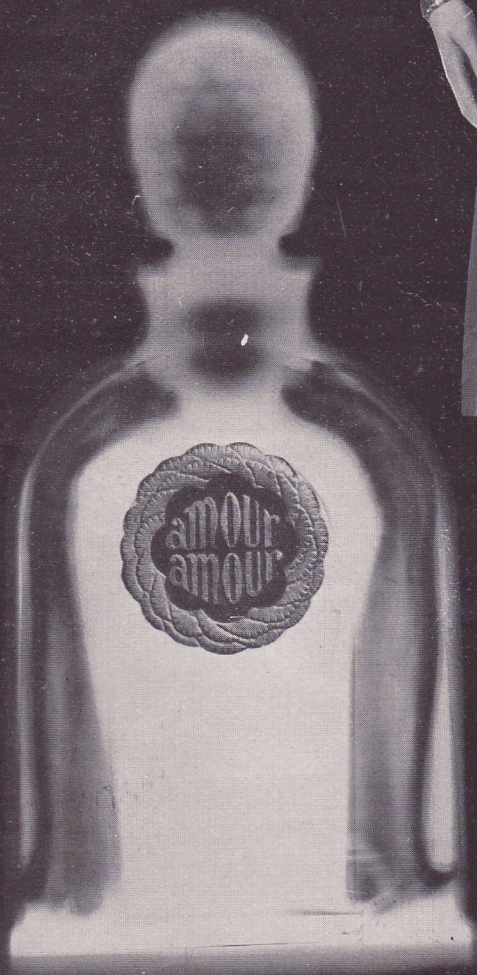
Díjmentes tanácsadás. — Vidéki kastélyok falainak és bútorainak szakszerű tisztítása a helyszínen.



KÉPVISELI BUDAPESTEN
MAYER MARGIT, IV, SZERVITA-TÉR 8
TÁVBESZÉLŐ: 816-12

JEAN

PATOU



JEAN PATOU

un parfum féminin

*“AMOUR
AMOUR”*

à l'heure où toutes les
femmes sont femmes,
parfum de tendresse
et de charme.

A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám
Telefon: Szerk.: LÁ. 6-74. Kiadóhiv. LÁ. 5-42

Szerkeszti és kiadja:

MIKICH KÁROLY

Előfizetési árak:

Egy évre 25 P, félévre 14 P, negyedévre 8 P.
Utólag fizetve $\frac{1}{4}$ évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



Gróf Károlyi Alice és gróf Haugwitz Henrik esküvőjéről.

Gróf Berchtold Lipót Harrach Hardegg Alíz grófnéval, gróf Larisch János
gróf Teleki Tibornéval, gróf Schönborn-Buchheim Károly Arlotta Marionéval

Kallós Oszkár udv. és kam. fényképész felvétele

Kitűnő a *Dreher-Mauls* „Toborzó” töltött ostya-
keverék ◀

BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Nos, kedves Szerkesztő, itt az idő, most vagy soha! Tessék nyilatkozni. Legyenek-e bálok, avagy sem? Csodálom, hogy ebben a kérdésben Magát, mint a legmérvadóbb faktort nem szólaltatták meg, hanem csupán az iparosérdekeltséget! De amint azoknak a feljajdulásából kiveszem, egész biztossággal jelenthetem Önnek és olvasóinak, hogy az idei egyetemi bálokat mégis megtartják (a közgazdász kivételével!). Sőt ezenkívül az operabált is megrendezik, de hogy ez milyen lesz, arról egyelőre még nem nyilatkozha-

huszártisztel cukrászdába kísértette magát és tőle ott cukorkát fogadoit el, amellyel a házasság felbontására okot szolgáltatott. Nosza kedves Szerkesztő, jó lesz Magának is figyelmeztetni a férjes asszonyokat, hogy elébb váljanak el s csak azután menjenek kettesben a Gerbeaudba vagy a Haen-cukrászdába. A kis cukrászdákról nem is szólok, mert hiszen ott, ha razziát tartanának, akkor Budapesten érnék el a válások rekordját. Már pedig a mi fővárosunk a legjobb talaj a házasságra. Nézze csak, például még



Gróf Károlyi Aliz és gróf Haugwitz Henrik esküvője. Násznép a Károlyi-palota parkjában.

Kallós Oszkár felvétele.

tom! (Ha elitbálnak szánták, akkor még eleget fog erről hallani tőlem.) No de a farsang még messze van, addig is a színházak és a hangversenyek felé fordul a közérdeklődés, ahol már most kezdik az idegeneket favorizálni. Például a Vigadóban énekelt Tauber — meglepetésszerűen. Mindenki ott volt, de főképpen az új és nemrég gazdagok, akik fölösleges pénzüket 30—40 pengős helyáradak formájában óhajtották külföldre küldeni. Na lássa, mégis csak megvolt a hatása a „Magyar Hétnek“. Egyébként tudja-e, Tauber miért volt indiszponálva és miért vágott ének-lés közben grimaszokat? Mert jó magyar szokás szerint előző este egyik bárba invitálták egy kis idegenforgalomra, amely természetesen hajnalig tartott.

Azután hallottam, sőt olvastam e héten valami érdekes válást is! A bíróság kimondotta, hogy az a szép szőke asszony súlyosan és szándékosan megsértette a házaseletet azáltal, hogy azzal a fiatal fess

az olasz követség fiatal diplomatái is itt kaptak kedvet a hymen rózsáldncaihoz. Giovanni de Astis és Mario Conti követségi titkárok, mindketten a pesti társaságnak közkedvelt szimpátikus tagjai, és ime, most búcsúznak a garzónélettől. Az egyik Budapest-ről, a másik Rómából nőül. — S ha már a hymen-hireknél tartunk, úgy el nem mulaszthatom, kivételesen szív-ből jövő örömmel hírül adni Ugron Mária esküvőjét. Egy közismerten bájos hazafias úrileány, aki sohasem kereste a szereplést és mégis, — vagy talán éppen ezért — mindenki szerette. Egy ilyen leány megérdemli a boldogságát, úgy, mint például Sztranyavszky Ilonka, akiről csak annyit tudok, hogy mint Szilágyi Lajosné nagyon boldog asszony — Kecskeméten, vagy Zilahy-Sebess Marianna, mint egy másik huszártiszt, Pethes Miklós felesége — Sopronban. Ilyesmit kívánna Önmagának is híve Lenke.

U. i. Baitz Adorjánéknál kis leánya született.

LOHR MÁRIA-KRONFUSZ

Vegyítisztító, csipketisztító és kelmefestő
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-
utca 85. szám. / Telefon: József 302—37

TÁRSASÁGI HIREK

SZEMÉLYI HIREK. Gabriella és Izabella kir. hercegnők a gyengélkedő Szécsen Janka grófnőt meglátogatták a szombathelyi kórházban. Ugyanakkor ott járt Ferenc bajor kir. herceg is. — A Kormányzó Teleki Tibor grófnak az I. o. magy. érdemkeresztet adományozta és kinevezte Nánásy-Megay Ernő és Rapaich Richárd tábornokokat altábornagyokká.

HYMEN. Uzsoki báró Szurmay Edit és udvardi és kossuti vitéz Kossuth Ferenc esküvőjén az esketést Nemes Antal püspök végezte. Tanúk voltak Hazai Samu ny. honv. miniszter és Muzsa Gyula felsőházi tagok. A menetben és az utána következő banketten a Hungária-szállóban résztvettek:

Vitéz uzsoki báró Szurmay Sándor és felesége, Hazai Samu báró és felesége, özv. udvardi és kossuti Kossuth Istvánné, Muzsa Gyula, Walkampf Károly, honf. Zettner Vilmosné, vitéz Szentkeresztessy Henrik és felesége, valamint a nyoszolyó leányok: lovag Sypniewsky Mady és Hanzy, Zettner Vilma, Kirchner Ilus, Orbán Márta és tanádné Kovács Eliz, továbbá vitéz Csekeházy Ernő, Szentpétery Gyula dr., Póka-Pivny Aladár, Molnár Gusztáv, Kovács Tibor és Elemér, Bodnár Pál, Hazai Miklós báró, vitéz Lángy Emil, Sibrik György, Mártonffy Károly dr., Pechány Aladár, vitéz Kozma Zoltán, Vargha Béla dr.

Ábránfalvi Ugron Gábor v. b. t. t., országgyűlési képviselő, v. miniszter és kéméni Szalay Livia bárónőnek leánya Ugron Mária november 8-án 7-kor a budavári koronázó templomban tartja esküvőjét podhorai és nemes-kotesoi Podhorszky György dr.-ral, néhai Podhorszky László és felesége nemes Borhowsky Josette fiával.

Erdőhegyi Lajos Szabolcsvármegye főispánja és Bitskey Judit november hó 5-én Tápiószelén tartották esküvőjüket, mely után nászútra Gardonnéba utaztak.

Edvi-Illes Vilma és vitéz zengővári Forray Iván magy. kir. százados, a képviselőházi őrség helyettes parancsnoka okt. 27-én tartották eljegyzésüket.

Almánfalvi Niemesny Mihály volt országgyűlési képviselő és felesége hodonyi Manaszi Margit leánya Magda nov. 8-án esküdött örök hűséget csengerfalui Osváth László belügyminiszteri osztálytanácsosnak.

IV. KÁROLY KIRÁLY emlékére a Szentháromság-szobornál gyászünnepélyt rendezett a M. Nők Szt. Korona Szövetsége, amelyen résztvettek: Augusztina és Magdolna főhercegnők, herceg Odessalchi Károlyné, Csekonics Iván gróf, báró Eötvös Lászlóné, Balás Béla, gróf Hadik-Barkóczy Jánosné, Kratochvil Károly és felesége, Kummer Rezső és felesége, Marenzi F.

Károly őrgróf és felesége, Mailáth Erzsébet grófnő, Ney Ákos és felesége, őrgróf Pallavicini Edéné, Sypniewsky György lovag és felesége, Slachta Margit, Skerlecz Klára bárónő, Szentkereszt Pál báró és felesége, Szegedi-Maszák Aladárné, Lázár Miklós gróf és felesége, Szigethy János felsőházi tag és felesége, gróf Teleki Sándorné, gróf Teleki Béláné, gróf Zay Miklósné, Zichy Mária grófnő, Lampel Vilmos és felesége, Zichy Gabriella grófnő, Zichy-Czikán Móric báró és még többen.

SZABOLCSKA MIHÁLY az ősz papköltő halála Mindszentek előestéjén sikoltott ránk a megszállott Temesvárról. A »Grand Café« világhírű költője egy életen át volt a költészet és a hazafiság apostola s most amikor

haláláról kell beszámolnunk csak a legmélyebb elfogódottság hangján tudjuk leírni a szomorú hírt. Az egész ország fájdalmas részvéte kísérté utolsó útjára november negyedikén délben és koporsója mellett a Kerepesi-úti temetőben ott könnyezett az elhunyt nagy költő számtalan barátja és tisztelője.

WINKLE NÁNDOR 68 év óta fennálló kép- és keretüzlet hirdetését olvasóink szíves figyelmébe ajánljuk.

HERRENSTEINI PETRIS BRUNÓ a budapesti exclusiv társaság táncanára, külföldi tánckörútjáról vissza érkezve a Váci-utca 26 számú (feljárt Páris-utca 2, félem., telef. 870-50) alatti táncsalonjában megkezdte idej exclusiv táncsoportjai, magánórák és külön Babi-csoporthoz megalakítását. Egész nap a n. b. közönség rendelkezésére áll. Mint volt tényleges tiszt a volt bajtársainak árkedvezményt nyújt.

CSALÁDI LEÁNYOTTHON előkelő társaságbeli, esetleg anyanélküli leányok részére úriasszony vezetése alatt felvesz lányokat egész évre, de rövid tartózkodásra is, színházi, bál színpad. Zene és nyelvtanítás. Részletes felvilágosítás Budapest, I, Szepesi-u. 8.



Gróf Károlyi—gróf Haugwitz-esküvőről.

Az esketést végző gróf Mikes János püspök távozik a templomból

A Magyar Filmroda felvétele

DÁN-BUNDA

DOROTTYA-UTCA 5 SZÁM

KATALÓGUST KÜLDÜNK



Gróf Károlyi Alice és gróf Haugwitz Henrik esküvőjéről.

Balról, ülnek: Széchenyi Margit grófnő, Sternberg Zsófia grófnő, Haugwitz Mía grófnő, a Menyasszony, a Vőlegény, Teleki Mária grófnő uszályhordozó, Károlyi Fruzsina grófnő, Harrach grófnő, Mikes Éva grófnő, Károlyi Emma grófnő. Állnak a tanúk: Károlyi Imre gróf, Berchtold Lipót gróf, dr. Larisch János gróf és Mittrowszki Wladimir gróf.

Kallós udv. és kam. fényképész felvétele

HALÁLO-
ZÁS. Nemes Marcell az ismert műgyűjtő Budapesten elhunyt. — Szentkirályszabadjai Márffy Ágost dr. ny. min. tanácsos Budapesten meghalt. — Tóth Béla a Hitelbank igazgatója tragikus körülmények között elhunyt. — Zsigmondy Géza ny. min. tan. hetvenéves korában meghalt. — Gadl Ödön 42 éves fb. Mezőszilváson tragikusan elhunyt. — hernádvecsei Vécsey Tamás nov. 2-án 55 éves korában elhunyt.

DIPLOMÁCIAI HIREK. A kormányzó megbízta Matuska Pétert a varsói, Hevessy Pált pedig a lisszaboni képviselői ügyeit is ellátó madridi m. képviselői vezetésével, végül Pelényi Jánost nevezte ki a genfi m. kir. képviselői vezetésévé.

A BUDAPESTI OLASZ FASCIÓ ifjúsági csoportjának iskoláját az Olasz-házban november 1-én ünnepélyesen megnyitották.

AZ ÚJ KÉPVISELŐHÁZI ÉTTEREM. A napokban nyílt meg a képviselőházban az árkádok alatt a Gönci-féle nyilvános söröző, borház és étterem, mely Budapest egyik legkényesebb ízléssel berendezett étterme. Az egész helyiség teljesen magyar-levegőjű. A berendezések, a falfestmény-motívumok teljesen magyarosak. Különösen kedves látványt nyújtanak a magyar népeleiből merített élénk színekkel festett falfestmények.

S Z Ó R M E B U N D Á T

HOFFER PONGRÁC kép. szűcsmesternél a legjobbat, legjutányosabban kedvező fizetési feltételek mellett vásárolhat.

ESKÜ-ÚT 6. TELEFON: AUT. 877-62

Bundát, belépőt kölcsön ad alkalomra.

STELLA

SÜTŐPORT — KÉRJEN

Piedl Kornél női-fodrász, IV., Váci-utca 10. (az udvarban)

Tartós hajhullámosítás / Hajfestés / Szépségápolás / Manikűr / Telefon: 823-53.

DUNYES ILLÉS szűcs

bundái minőségben és árban utólérhetetlen.
Andrássy-út 53 (Oktogon-tér). Telefon: Aut. 133-68.

SZÖNYI ISTVÁN FESTŐ- ÉS RAJZISKOLÁJA

MEGNYILT · BUDAPEST VIII, BAROSS-UTCA 21 · TELEFON: J. 378-92

Délelőtti kurzus 9—1-ig havi 35.— pengő
Délutáni kurzus 3—5-ig havi 10.— pengő
Esti akt naponta 50 fillér

DÖRFLER ÁGOSTON

BUDAPEST IV, KOSSUTH LAJOS-UTCA 3. SZ.

Angol, francia, olasz, magyar kalapkülönlegességek a legolcsóbb napi áron kaphatók. Átalakításokat és javításokat vállalok.

BÉLYEGÁRJEGYZÉKET

küld: Abonyi Jenő bélyegkereskedése. Budapest IV., Váci-utca 45

A RÉGI GÁRDA alig ötévi fennállása óta fogalommal vált a magyar társadalmi életben. A magyar dolgozó úriosztály színe-java tartozik ezen meghitt bárati társasághoz, amelynek tagjai a tél folyamán havonként gyűlnek össze az Országos Kaszinó sárgatermében. Az idén az elmúlt kedden volt az első alkalom, hogy a Mac. régi sportgárdájából rekrutálódó s többnyire magas funkciót betöltő tagok a fehér asztalnál összegyűltek. Ennek során Pekár Gyula elnök meghatározó szavakkal emlékeztetett meg Vass Józsefről, majd Kálmán Gusztáv



A gróf Károlyi-Haugwitz-esküvőről. A stomfai és tótmegyeri »Károlyi-huszárok«
Kallós fényképész felvétele

üdvözölte a nyugalomba vonuló dabasi Halász Lajos koronagyézszt, Márffy-Mantuanó Rezsőt és Strache Gusztávot, akit szeretettel ünnepeltek a főügyészség vezetőjévé történt kinevezése alkalmából s aki viszont a Régi Gárda két leglelkesebb tagjára Pekár Gyulára és a népszeű Asbóth Jenőre ürítette poharát. Majd Klebelsberg Kunó gróf és Nagy Emil igen hatásos beszédei után Asbóth Jenő bajnok, ügyvezető-elnök nagy tetszéssel fogadott referátuma következett. A vacsora végeztével a Mac ifjúsága víg kabarét rendezett Kelenffy Gyula és Náday Ernő rendezésében, melyből Tamássy Károly és Náday Imre páros jelenete keltett zajos derűtséget. Az összejövetelen a többek között résztvettek a már említetteken kívül:

Zala György, Dréhr Imre, Blaha Sándor, Illés József, Muzsa Gyula, Agorasztó Péter, Hódossy Gedeon, Prokopiusz Béla, Temple Rezső, Csécsy-Nagy Miklós, Wassel Károly, Zulawski Endre, Szilágyi Viktor, vitéz Toth Aladár, Sacelláry György, Barcs Béla, Gerenday Béla, Pethe Csongor, Sikorszky Titusz, Balogh Dezső, Sebeők György, Ábray Zoltán, Koós Jenő, Kertész János, Toldy Ernő, Tatich Arkád, Bettner Miklós, Piufisch Oszkár, Zilahy-Kiss László, Hallóssy Tihamér, Ducsóczy Károly, Mocsáry Rezső, br. Györffy Samu, Fack József, Jamniczky Kálmán, Seide Rudolf, Rajcsinész György, Szerellemhegyi Jenő és Ervin, Heidinger Max, Herczeg Ernő, Della Vedella Mihály, Horvátovits Ferenc, Lauber Dezső, Bakos Géza, Wenisch Károly, Romeiser Vilmos, Lengyel Béla, Zádor

Béla, Barnabás György, Jankó Béla, Malatinszky Lajos, Dolecsko János, Fritz Jenő, Petzrik Jenő, Gayhoffer István, Szlávay Béla, Farkass Miklós, Halász Bálint, Saághy Gyula, Martin István, Bogisich Imre, sipeki Balás Károly, Kobler György, Kisfaludy Strobl Zsigmond, Reményi-Schneller Lajos, Becker Zoltán, Kordély-Kováts Béla, Milos György, Windisch Ödön, Tárchy Jenő, Rhády József, Chizewszky Gyula, Balogh Hugó, Tasnády Endre, Thegze-Gerber Ferenc, Ottlik Lajos, Radványi Oszkár, Durand Félix, Philipovich Károly, Farkasfalvy István, Pálos Hugó, Krempels József, Karlovszky Géza, valamint az ujonnan avatott tagok közül Hódossy Sándor, Komarniczky Román és Szőke Gyula és még többen.

EBÉDET adott M. de Acila spanyol követ azon alkalomból, hogy a spanyol királyház tagjai a fővárosba érkeztek, Zamoyski János gróf és felesége Izabella Alfonsa Bourbon infánsnő itt született gyermekének a keresztelőjére. Résztvettek: Horthy Miklós kormányzó és felesége, Izabella kir. hercegasszony, Luiza de Orléans infánsnő, Zamoyski Karolina grófnő, Reniero Bourbon hercegnő, Zamoyski Teréz grófnő, Maldeghem grófnő, Úrcola udvarhölgy, Alfons de Bourbon infáns, Carlos de Bourbon infáns és Orléans herceg, Walko Lajos külügyminiszter és felesége, Zamoyski-Kanty János gróf, Hevessy Pál madridi magyar követ és Scholtz Andor szárnysegéd.

ELŐFIZETŐJE MÁR »A TÁRSASÁG«-NAK?



ÉBNER KEZTYŰ
OLCSÓ, mert JÓ!

Ernyő- és fűző-különlegességek.
V, LIPÓT-KORÚT 18 • II, ZSIGMOND-U. 22

**Gummiharisnyát,
fűzőt, gyógyhaskötőt
és egészségügyi cikkek**
Hungaria Kötszergyár rt.

IV, Kristóf-tér 6
VIII, Üllői-út 40
IV, Kossuth Lajos-u. 8
I, Krisztina-tér 3
TELEFON:



CHMEL

ZONGORATEREM

ALA ITVA 1835.

V., DOROTTYA-UTCA 7.

Hitelbank-palota.

BÖSENDORFER, BECHSTEIN

és egyéb zongorák, gramofonok és lemezek, rádiók
kényelmes részletfizetésre, váltó nélkül.

BODRI

Irta: Ujházy György

— Én két kutyát nem tűrök a háznál... — mondta ki a szentenciát az apa, megelégtelve a vitatkozást.

— A Ladyt... a Ladyt... — dadogott a fiú sápadozva — ...nem lehet...

— Nem mondtam, hogy a Ladyt... Ajándékozd el a Bodrit!

— Próbáltam... A Bodri nem kell senkinek...

— Elég! — csattant fel az apa és befejezte a disputát, határozott hangon hozzátette: — Holnap valamelyiket pusztítsd el a háztól! Érted?

— Igen...

A fiú egy ideig még topogott az apja körül, köhécselt, remegő kézzel motozott az asztalon levő vacsoramaradékok között, de csak nem mert többet szólni. Végül is halkán elköszönt. Bement a szobájába. Lefeküdt.

Persze nem tudott elaludni. Hánykolódott.

— A Ladyt nem... — mormogta századszor is és Pirire gondolt, akitől kapta.

Szerette Váthy Pirit, az unokanénjét. A tizenöt éves fiúk rajongásával vonzódott hozzá. Olyan gyereki szerelemmel.

Érthető hát, ha ragaszkodott a Lady kutyához.

Most, így dilemmába szorítva, valósággal szenvedett Piriért. Igen, ezek gyötrelmes órák voltak.

Később hirtelen támadt ötlet villant fel benne:

— Agyonlövöm... a Bodrit...

A gondolattól megsötétült a szíve. Érezte. De aztán annyira belelovalta magát ebbe az „egyetlen” megoldásba, hogy lassan minden szánalmat, felcsendülő részvétet elcsitított a lelkében:

— Reggel agyonlövöm a Bodrit... — döntötte el végleg a kérdést.

Irgalom nélküli hősnek érezte magát, aki véres áldozatot hoz a lányért.

És egészséges, mély álomba merült.

Alig hajnalodott, amikor felébredt. A szürkületben még szendergett az éjszakai csend. A derengés épp hogy megfakította kissé a csillagok tündöklését. A hold is fentragyogott az égen.

Nesztelen aludt a ház, a kert, a falu. Semmi sem moccant. Fekete árnyaikba burkolódva, csak a jege nyék örködtek felnyúlva, figyelőn, mint különös, merev silbakok.

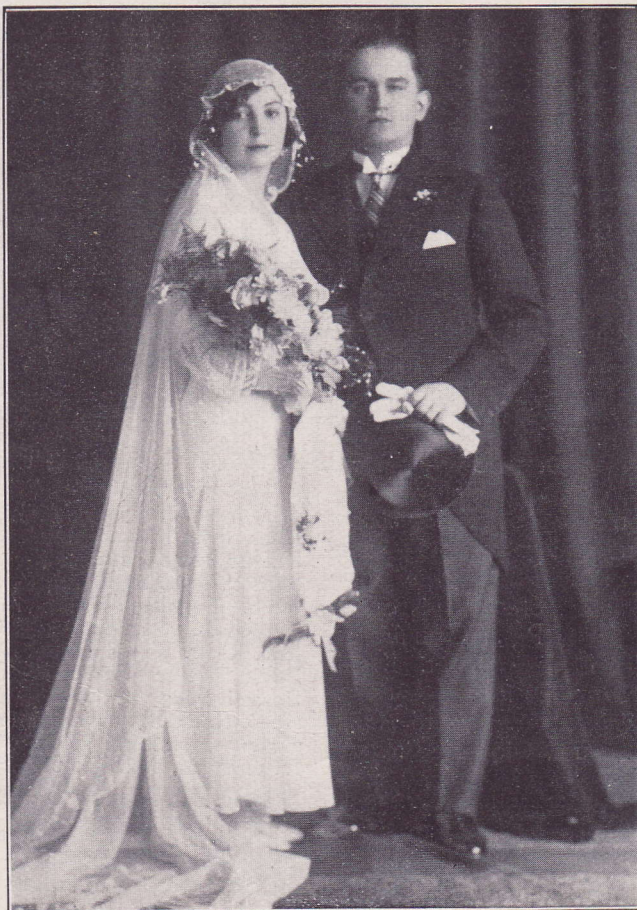
A fiú kiosont a szobájából. Görcsösen magához szorította a fegyvert. Lábujjhegyen átsurrant a lakáson. A verandán óvatossággal kinyitotta az ajtót. De akárhogy is igyekezett, a rozsdás sarokvas mégis megnyikkant. Indulatos, keményvonalú ránc feszült a homlokára.

— Még felébrednek bent... — mormogta s nyugtalanul megdobbant a szíve. Azért gyorsan fölébekerült az ijedtségének. Ridegen megvonta a vállát s rossz elszántsággal kilépett a terrasra.

Lenyűgöző s meglepő volt kint a tűnő éj, a kelet felől zsendülő fény. Lebirta a látvány. Szemhunyásra megejtve elbámult. És akkor piros csík is csattant a virradó kárpitra.

Elmosolyodott.

Megbizsergette ez az óriási, csodálatos játék az égen. Ringón előrelépett a felső lépcsőfokra. Lendü-



Bogsch István dr. és felesége Lukachovich Gréti

Strelisky (Dorottya-utca 1) felvétele

Löwinger Károly

M. kir. udv. bőröndös

Budapest

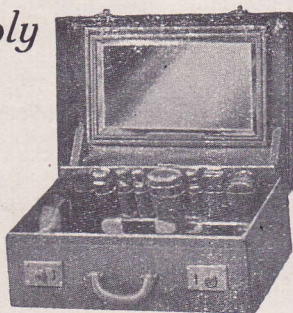
IV, Váci-utca 3. szám



Telefon: 814-45

Alapítattott 1860

Fournisseur de la Cour



KLEIN M.

aranykoszorús mester

**EZÜSTÁRÚ
GYÁRA**

E l a d á s

nagyban és kicsinyben

Budapest VII,
Sip-utca 20.

Telefon: Jó-
zsef 361—52

lettel kitérte a karját. Zsibongó testtel nekifeszült a nyári pirkadatnak. Ámuló, tágult pupillákkal. Az arcát, hamvas, tejes fehér bőrét csiklandósan csipkedte a felkerekedett szellő. Duzzadó tüdejét, lobogó szőke haját, minden porcikáját zsongitón átjárta a hús levegő.

Kamaszosan nevetett.

Visszhangként a derűsen derülő világra. Önkéntelen.

Ahogy magávalragadta a reggeli fényben frissre fűrösztött élet. Feszült, fiatal izmokkal, emelt fejjel, az ifjúság büszke erejével szembenézett a hasadó hajnallal.

Közben az ajtóból fox-terrierkölyök suttyomkodott elő. Lapítva elhúzott a lába mellett. Észre sem vette a fiú, csak akkor figyelt rá, amikor a harmatos pázsiton viháncolni kezdett a kutya. Percekig kedvtelve nézte a formás állatot, ahogy a nedves gyepen bolondozva hancúrozott. A flóbertpuskájára támaszkodva, mélyen előrehajolt, úgy gyönyörködött a kecsesen szelburdi, fürge mozgulatokban.

— Ha Piri látná... — gondolta elérzékenyülve, szelíd vágyakozással.

Aztán halk hangon ráparancsolt az ebre:

— Elég, Lady, gyere be.

A kutya felkapta a szóra keskeny, finom fejét.

Csillanó, okos tekintettel felnézett, de nem jött a hívásra. Makrancoskodón, játékosan lekushadt.

Különös, hideg, kegyetlen fény villant meg hirtelen a fiú szemében.

— Lady! — kiáltott fojtottan és olyan eréllyel, szigorúan most, hogy az állat szinte lebűvölten, meghunyászkodva befelé kotródott.



Ifj. Szendey Béla dr. (Neptun) Európa 1930 évi skiff-bajnoka, legfelsőbb elismerésben részesült
Brunhuber fényképész felvétele

Amikor hasoncsúszva a küszöbhez ért, a puskával gyöngéd erőszakkal betuszkolta a kutyát. Behúzza mögötte az ajtót.

Aztán nemtörődve a nyihogó, szűkülő jószággal, feszülő inakkal lefutott a lépcsőn. Tekintete, tartása, minden mozdulata, csupa határozottság volt. Elszánt kérlelhetetlenség. Ruganyos, igyekvő léptekkel a diófához sietett, ahonnan a széles úton, egész az istállókig lehetett látni.

Fütttyentett. Kicsit várt. Aztán türelmetlenkedve kiáltott is:

— Bodri!...

A kertvégben muftifejű, kacsalábú, fehér, fekete-foltos, korcs kuvasz tünt fel. Bizonytalanul pislogott, mintha nem akarta volna hinni, hogy őt hívja a fiú. De az biztatón megismételte:

— Bodri... — s intett is.

A bumfordi állat iparkodó kocogással megindult



Az a luksus

hogy haját Pixavonnal ápolja mindenki számára elérhető.

A Pixavon-shampooon

egyesíti a folyékony Pixavon minden előnyét.

1. Teljesen mentes a szódától,
2. dus, puha habot ad,
3. a hajnak illatos fényt és hullámos gazdagságot ad.

Egy kis csomag 2 mosásra elég és ára csak 36 fillér.



A százéves Ludovika Akadémia jubileumi ünnepélyéről: Jobbról-balra: vitéz Szinay Béla tábornok (az Akadémia jelenlegi parancsnoka), báró Szurmay Sándor ny. gyal.-tábornok, báró Hazay Samu ny. vezérezredes, Révy Kálmán ny. altábornagy

feléje. A fiú azonban nem várta be, vállrakapta pus-
káját s a kerti kiskapu felé vette útját. Egyszerre
megtorpant. Idegesen belekotort a zsebébe, hogy ott
vannak-e a töltények? Megvoltak. Ezalatt beérte a
a kúvasz. Iromba nagy fejét hízelve hozzádörzsölte.
Alázatosan csóválta lompos farkát. A fiú nem simo-
gatta meg. Fagyos, rideg volt a szíve. Rá se nézett.

Mereven továbbment . . . Nyomában a kutya, szoro-
san mögötte tartva magát.

Kiért az útra. Kapás parasztok mentek el mellette.
Illendően ráköszöntek:

— Agyonisten fiatalúr . . .

Nem tudott visszaköszönni, csak némán biccentett.
Nehéz érzések nyomakodtak benne. Fojtogatták.

KASZÁS SZÜCS - SZŐRMEFESTŐ IV, HAJÓ-UTCA 1. SZÁM (KRISTÓF-TÉR MELLETT)

Fogak, fogsorok modern kivitelben legújtanosabban
Papp Géza Gyula áll. vizsg. fogtechnikusnál
Telefon: J. 320-10 * Erzsébet-körút 1. A lépcső

HÜTTL TIVADAR PORCELLANGYÁROS
V. DOROTTYA-U. 14
KÉPES ÁRJEGYZÉKEMET BÉRMENTVE MEGKÜLDÖM

PARISETTE

KÁVÉHÁZ

VÖRÖSMARTY-TER 4

TELEFON-SZ.: 819-17

Hangulatos esték

Jazz

Délutáni uzsonnák

Zongoránál GYÁRFAS ül

SCHMIDEG SZÜCS

szőrmekülönlegességek
IV, Párisi-utca 6. sz.

HOCHMANN LAJOS cég

újjaalakított gyermekkosci, vasbutor- és kárpitosárú-üzlete
most: VII, ERZSÉBET-KÖRUT 7.

Alapítva: 1883. — Köztisztviselőknek árendédmény!

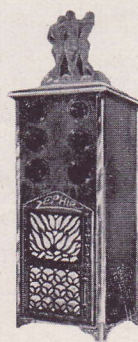
HÖLGYEK JELSZAVA

KELMÉT, VÁSZNAT, CSIPKÉT, SELYMET
LEGOLCSÓBBAN A LEGSZEBBEKET

KLEIN ANTAL

DIVATÁRUHÁZÁBAN VÁSÁROLHATJUK

KIRÁLY-UTCA 53 (AKÁCFÁ-UTCA SAROK).



ZEPHIR

a legmodernebb külsejű kályha.

Nemes vonalaival díszíti a lakásnak.

10 **fűt** **24**
kgr. fával egy szobát órán át.

HÉBER KÁLYHAGYÁR

Budapest VI, Vilmos császár-út 39

LÁNG M.

cs. és kir. udvar. szállító porcellán-, üveg- és dísz-
árú-raktára, IV. ker., Petőfi Sándor-utca 17. —
Telefon: Aut. 880-18 Saját porcellán-festéssel!

TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNT

belterületi bérházra és földbirtokra 100% kifizetéssel
9-6% annuitással 35 évre. Egyéb ingatlanra 9% váltóhitelt
folyósítok. GÁBOR MIKLÓS, Dorottya-utca 9. Tel. 822-13

Szenzációs Pedikúr- rendszer kés nélkül!

Nem kiegészítés. Cipőbetétek és az
összes lábápolási cikkek raktáron

Svájci lábápolási Mű- intézet, Greppmayer J.

Budapest, Vilmos császár-út 22.
I-ső em. — Telefon: 286-72.

Nevelőnek vagy más bizalmi állásra ajánlkozik
mágnás családoknál működött tanár.

Katolikus, lelkiismeretes, nőtlen, gyermekszerető, zeneértő.
KOVÁCS LAJOS, Esztergom Jókai-utca 41. szám.

El akarta kerülni az embereket. Átvágott a nagy-
réten. Egyenesen az ákácoknak tartott.

— Majd ott... — remegett fel benne.

És már ónos arccal üveges szemmel, fakuló tekintettel bámulta a pirosra gyúlt eget, amint pillanatok alatt új s újabb harsanással új s újabb színek varázsolódtak a hajnali kárpitra.

Pedig ott fent tűzszavú kürtök s ezüstsikolyú hegedűk, elnyújtott, sárgabúgású fuvalák, lilazengésű gondonkák, aranydobok s halk zöldtrillájú pikullák, bíborhangú trombiták, nehéz, rőtbronzú harangok orkesztere zúgta az égről az élet himnuszát s mind sike-
títőbb harsogással, hogy itt lent is megmozdult rá a világ s a fecsegő fecskék és a csipogó verebek, a rikkantó rigók, a harsánytorkú kakasok, az istállókban a nyerítő lovak és bőgő tehének, az ólakban rőfögő malacok s a bokrok és virágok és fák és az erdő s messze a falu tarka zengéssel mind fölneszelt s a maga élete lármájával együtt hozsannázott a kelő nappal.

A fiú szívét azonban a sötét szándék teljesen beárnyékolta. Tumpultan ment a kijelölt útján. A kutya a réten felélénkült. Otrombán szökdécselt, harapdálta a harmatot s groteszk mozdulattal rázta a fejét. De egyszerre hegyezett füllel szimatolni kezdett. S ősi ösztöntől hajtva, valami kacsakaringós nyomon loholásba fogott. És mind hevesebben, gyorsabb iramban. A fiú csak akkor vette észre, amikor már messze száguldott kinyúlt testtel, lifegő nyelvvel. Aztán hirtelen eltűnt az akácerdőben.

Valósággal rémület fogta el:

— Még elinal...

Vállhoz kapta a fegyvert és vaktában utánaolt.

Pillanatokig merev mozdulatlanul állt. Figyelt. Semmi nesz. Nem talált a lövés. Lehúnyta a szemét. Parányt sóhajtott: Nem talált, hálsten... Megkönnyebült.

Elnyiedt. Vonszolódva tovább baktatott. Már egész közel volt az erdőszélhez, amikor Váthyék öreg vadása lépett ki az egyik ösvényről. A fiú meghökölt.

— No ezt jól eltrafálta... — kiáltott feléje a vén ember. — Ezt eltrafálta fiatalúr... nyúl helyett... — És magasra felmutatta a vértől előntött Bodrit.

Ez váratlanul jött. Szóhoz sem tudott jutni. Csak hápogott. Lassan mégis összeszedte magát annyira, hogy meg tudott szólalni:

— Ássa el, András! — mondta halkán, de határozottan.

Máskor András bácsinak szólította a cselédet. Most nem. Kurtán bólintott. Sarkon fordult. Hazament.

Hangtalan parancs, ökölnél is erősebb kényszer, lebirhatatlan akarat a Bodri házához vitte. Sokáig nézte fájó, száraz szemmel az üres kutyaólat.

— Piri... Lady — vágta és fuldokló sírásban tört ki.

Ettől megkönnyebült.

De hiába ragyogott a vakító tűző nyári nap, úgy érezte, mintha borulatlan lenne az egész világ.

Vánszorgón telt az idő.

Éppen deket harangoztak, amikor Váthy Piri kis bricskája fordult be az udvarukba.

A fiú elősornfordult a kertből, ahol eddig bujkált. S ahogy megindult a leány felé, mintha rájött volna, hogy innen, hogy tőle kaphat feloldozást, mind sietősebbre vette a lépteit, lihegve, futva érkezett hozzá.

— ...Piri... — szólította meg forrón.

Kihuzta magát. Várt.

A leány arcán gúnyos mosoly szaladt át. Lenéző.

— Hires vadász vagy, — szólt — mondhatom...

— Én nem véletlenül lőttem le a Bodrit... Én agyon akartam löni...

— A kutyát?

— Igen...

— Sintér! — szaladt ki a szó megvetéssel a leány száján.

Dermedt csend lett. A fiú megalázottan mentette magát:

— Érted tettem...

— Érttem?... Sintér!!

A fiú kétségbeesetten kitérte a karját, mintegy meg akart kapaszkodni, mert kifutott alóla a föld. A leány tovasuhant. És ő magára maradt Bodri véres emlékével.

A VIRÁGOS BUDAPEST Virágos Magyarország országos nagygyűlését fővédnökének Horthy Miklósnénak jelenlétében november hó 8-án szombaton délelőtt feltizenegy órakor tartja a Technologia Intézetében (József-körút 8). Ugyanakkor nyílik meg a Virágbemutató, melyet a kertészeti tanítványok rendeznek és hétfőn estig lesz nyitva.

A CREAMEK KIRÁLYNŐJE — A KIRÁLYNŐK CREAMJE



Az arcbőrnek

LUXURIA

creammal való mindennapi „tisztítása” már egy-
magában tökéletes és befejezett szépségápolást jelent.

Megint kaphatók minden jobb szaküzletben

HARRIET HUBBARD AYER,

New-York—Páris—London

kozmetikai készítményei.

Vezérképviselet:

Gyógy- és Vegydrú r.-t., DROGÉRIA IV, Múzeum-körút 5

KÉPEK RÁMAK

ALAPÍTÁS: 1861

TELEFON: 830-32

WINKLE

VÁCZI-ÚCCA 2.

TAUBER RICHARD

Irta: Porteller Emil

Mi, akik idáig csak gramofonlemezekről és a hangosfilmről ismertük Tauber Richardot, hétfőn este szemtől-szembe láthattuk itt Budapesten korunk e nagyszerű énekes-királyát.

Minden mozdulatából a sokat szereplő és az ünneptetéshez hozzászokott művész=ember nemtörődöm közvetlensége árad. A villogó monokli kissé fágáns, frissen borotvált arcáról életkedv sugárzik. Mindig mosolyog. Sok lelkes zenebarátot toborozott össze ez a mindig mosolygós, monoklis kerek arc saját rovására, mert valljuk meg őszintén, hogy Tauber Richard hatása közvetlen megjelenésével nem nyert sokat. Tauber úr nem mondható valami ramonnovarrói férfiideálnak — ami ugyan az énekesnél nem is olyan fontos. Tauber Richard kellemes ember és jeles énekes. Semmi több. Szemtől-szembe állva kiderül, hogy előadás közben szokatlanul furcsa arcintorgatásokkal és nevetségesen unalmas kézjátékkal dolgozik. Ami a hangját illeti, a magasság nem éppen az erős oldala. Nem csalódtunk benne, de azért mégis, mintha őszintebb sikere lenne a hangosfilmen és a gramofonlemezeket keresztül. Kétségtelenül, kitűnő tenorista. De a nagy tömegeknek és nem a legkifinomultabb műértőknek a kitűnő tenoristája.

Tauber Richardnak a finomabb fajta operett=zene az igazi hazája. Egy Lehár=muzsika. Ezekkel a dalok-

kal aratta legnagyobb sikereit. Népszerűségének titka pedig édeskés, méz=mázos előadási módjában található föl. Szerelmes, szép, szelid melódiák. Tauber Richard ebben igazán nagy mester. Ki tudja a végletekig használni hallgatói szívesen el-lágyulni vágyását. Nem riad vissza az olcsó hatásoktól sem. Azért mégis finom eszközökkel hódítja meg közönségét. Csoda=e hát, hogy Tauber Richard ma a legdivatosabb énekes? Csoda=e, ha ünneplik azt a nagyszerű embert, akiben van annyi bátorság és tehetség, hogy dalolva, édes melódiákon keresztül lopja szívünkbe az örök szeretetet, ebben a szeretet nélkül való világban.

Tauber Richard: A szeretet dalosa és ha más érdeme nem is volna, már ezért is megérdemelné, hogy tapsoljunk neki.

Beszéljen most Tauber:

— Igen jól emlékszem a maguk szép városára. Hiszen egy nevezetes beugrásom története fűződik Budapesthez. Piccaver volt itt egy staggionével, én pedig egy drezdai színházzal vendégszerepeltem. — Piccaver hirtelen megbetegedett és nekem két nap alatt kellett betanulnom az

»Eiserne Heiland« szerepét, hogy egyszer elénekeljem.

— Nem igaz, hogy operett=énekes lettem. Én csak Lehárt éneklek és szerintem Lehár sokkal nagyobb zenei egyéniség sok befutott operaszerzőnél. Boldog vagyok, hogy eljöhettek önökhöz, magyar muzsikával, magyar dallal. Lehár=dalokkal...



BOÁK ÉS BUNDÁK SZÉCSI SZÜCSNÉL, BUDÁN
I. HORTHY MIKLÓS-ÚT 21. TELEFON: LÁ. 6-34.

Francia könyv- és papirkereskedés nyílt meg a Váci-utca 10.szám alatt **CSERÉPFÁLVY IMRE, Librairie Papeterie Française, Váci-utca 10. Telefon: 895-94**

Rendkívüli alkalom **bundavásárlásra!**

Károly-körút 20. sz. alatti **üzletünk végleg megszűnik!**

Saját készítményű gyönyörű **bundáinkat** rendkívül olcsón árusítjuk.

SCHLINGER FERENC ÉS FIAI SZÜCSÖK IV, Károly-körút 20. sz. Telefon: Aut. 892-58

Kedvező fizetési feltételek!

BUDAPESTTŐL BUDAPESTIG A BALKÁNON ÁT

Irta: Simonffy Aladár



Azexkluzivitás és a kényelem már a »váróteremben« kezdődik: nem rohan-nak fölölse-gesen ide=

mentes, remek levegő szinte magaslati kurával egyenlő, holott alig repülünk 4–500 méter magasságban. Sorban maradnak el a kis falvak: balra Üllő, alattunk Újhartyán, jobbra Kerekegyháza, balra már nagyobb folt Kecskemét, majd Kiskunfélegyháza, jobbra Kiskunmajsza és ezzel egyirányban Kiskunhalas. A Kiskunság szikes talaja különösen jól látszik: hosszú, fehér csíkok mutatják a szik határt, közben-közben apró tavak tarkítják a jó termőföldet is.

oda, nincs zaj, nyugalom, csönd fogadja az utast, mintha nem is 300 és egynéhány kilométeres útra indulna az utas, hanem mindössze párperces sétáról volna szó.

Alapjában nem is tűnik egyébként, mint sétának a budapest–belgrádi út – repülőgépen. A Cidna előkelő városi irodájában gyülekeznek az utasok, ahonnan nagy, kényelmes autóbusz szállítja ki valamennyit a mátyásföldi repülőtérre. Pár perc idő van még, mindenesetre elég, hogy a jó kis repülő-vendéglőben meg lehet kutyafuttában ebédelni. A szomszédos asztalnál néhány pilóta ül, szintén ebédelnek.

Mialatt az ebédet hozzák, elmerenghet az ember, milyen jó a huszadik század szülöttjének. Csütörtök van. Tegnap, szerdán este még búcsút integettünk a »Helos« expresszhajónak, amely Ghiurghiuig megy Wienből, de mert az utolsó pillanatban még sok minden elintéznivalója akad olykor az emberfiának, bizony csak a partról integettünk az éjszakába induló hajónak.

A helyzet mégsem vigasztalan, a kitűzött programot még mindig be lehet tartani: itt a repülőgép, amely kerek 12 órával később indul, mégis órákkal hamarabb van Belgrádban. Akár a várost is meg lehet kényelmesen nézni, kicsit bandukolni a régi Nándorfejérvár hepehupás utcáin, megnézni az esti korszót és még mindig idejekorán jutunk fel a hajóra, hogy az Alduna romantikus, vad szépségeiben gyönyörködhesünk...

A repülőtéri formalításokon hamar túlesik az utas. Udvarias, gyors minden. És így helyes, mert ez adja meg az összhangot a modern és gyors közlekedési eszközhöz. Udvariasan ajánlják föl a pilóta melletti ülőhelyet, amely a legjobb, mert szabadon, minden akadály nélkül látszik a »nagy eleven térkép«, amely a tovasikló gép alatt fölűnik.

A motorzúgást ugyan kissé jobban hallani, mint az utasfülkében, ellenben teljesebb a repülés érzése. A lenyűgözött levegő urának képzelheti magát itt a legnagyobb polgári utas is, aki esetleg néhány pillanattal előbb még arra gondolt, hogy a tengernek nincsenek gerendái... s levegőnek mégkevésbé!

A motor berzenkedik még néhányszor, mint nyáron a bosszús dongó, majd egy kis nekiiramodás után már alattunk marad a mátyásföldi repülőtér épülete, a sok hangár.

A nap bujócskát játszik a felhők között, erős szél van fölűtünk, amelyből még nekünk is jut valami, de ami csak előnyünkre válik, mert hátra kapjuk és szinte siettetni útunkat.

A nagy magyar Alföld ezer apró tagba szeldelt asztalsima szántói, legelői fölűt úszunk. A motor egyöntetű bűgása elszongítja az idegeket, a tiszta, por=

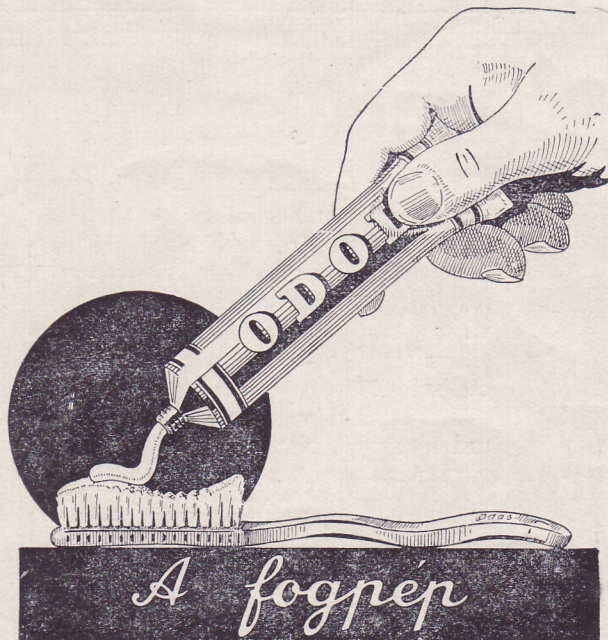


CIDNA-gép indulása a mátyásföldi repülőtérrel

(A Cidna felvétele)

Nemsokára egy órája repülünk már, s ekkor messze, balkézt fölűnik a Tisza partján Szeged is. Kicsit párás a levegő, de azért ki lehet venni — hála Zeiss jó triéderjének — néhány markánsabb épület körvonalát. Horgos fölűt lépjük át — csaknem a szó szoros értelmében — a határt, amely Jugoszláviától elválaszt. A határ nem látszik. Változatlan az alattunk elterülő terep jellege.

Időnként a vasutvonal fölűt repülünk, majd az





Belgrádi Dunapart

országút fölé kerülünk. Ókanizsa, Zenta, Ada, Nagybecskerek maradnak el mögöttünk. Itt élesen kanyarodunk jobbra. Nemsokára feltűnik a Duna — vajjon hol van a »Helios«? — amikor már a másik hatvan perchez közeledik az óra mánusa. Végre, pontosan, mint egy jó kronométer, a zimonyi repülőtér épületei tűnnek föl, ahol a zöld gyeptől élesen válik ki néhány fehér betű: »Beograd«.

Rövid idő alatt lebonyolódik itt is minden, ami egyébként a határ- és vámvizsgálatokat kényelmetlenné teszi. Udvariisan megemelik a sárga bőrönd tetejét és kölcsönös mosolygás közben be is fejezzük a műveletet. A repülőtérrel meglehetősen változatos út után érünk be a városba: egy darabig autóval megyünk, majd a zimonyi kikötőtől kis propeller fedélzetén folytatjuk utunkat a belgrádi kikötőbe, ahonnan ismét autón jutunk be a városba.

Óvatosan, szinte tapogatódzva halad a propeller, amelynek fedélzetén élénk az élet. Már délutánba



A királyi palota Belgrádban



Zimony a Kalímedánról

alkonyul a nap, mire föltűnnek Belgrád körvonalai. Ami meglepi az idegent, az a sok — és jókarbanlévő — kétlovaskocsi. Még jobban meglepheti azt,

aki még nem járt itt, hogy a fiákeresek kímélik a hangjukat. Nem kiabálnak. Helyette a bakra szerelt autódudát kinozzák. De ezt annál szenvedélyesebben.

A forgalmi rendőrt itt sem szeretik a kocsisok. Valahányszor — mintha magához akarna ölelni — élénk tárja a karját, mindannyiszor morog valamit a kocsis. Kétlem, hogy jókívánságok lettek volna. Még világos van, még jól lehet látni, de már kigyulnak a lámpák. Mindenütt, mindenfelé építkeznek. Lázás, szinte túllázás építkezés. Hatalmas középületek emelkednek az üres telkeken, vagy kis putrik szomszédságában. Nyugtalan tőle a város arca, mert nem mutatja már a régit, s az új még nem alakult ki. De a belsőbb részen, ahol már minden modern, csaknem minden új, rendezett, szép utcák, szép üzletek vannak.

Az esti korzón szép asszonyok, szép lányok sétál-

MEGNYILT
a CAFEE

ZANZIBAR

a mondán közönség
szórakozóhelye

A zongoránál KRAUSS EIKA, a világ
legjobb német zongora-humoristája.

BUDAPEST VI. JÓKA-UTCA 29. SZ.
Reggelig nyitva! — Kávéházi árak!

LUKÁCS SZÜCSÜZLETÉBEN IV., REGI POSTA-UTCA 10
előzékeny és olcsó kiszolgálás.

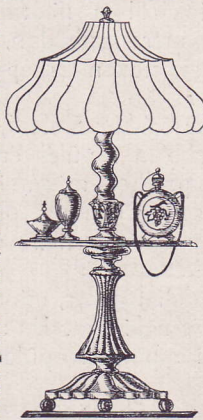
BONYOLULT KÉRDÉSEKBE

a specialista tanácsa szükséges. Orvosi kérdésekben az orvosspecialistát kell felkeresni, a teakeverék helyes megválasztására és a teaital helyes elkészítésére pedig a teaspecialistát. Minden elárúsítónk szakszerű felvilágosítást tud nyújtani, hiszen cégünk

TEASPECIALÜZLET

MEINL
GYULA

Schüller Károly
iparművész eszteregályos
Budapest VII., Miksa-utca 3. szám



FIZESSEN ELŐ AZ
„A TÁRSASÁG”-RA

**Renaissance-
Penzió**

Telefon: 825-27, 860-81 * Szobákban központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz, telefon. A „Társaság” vidéki olvasóinak pesti fali-kozhelye: IV, Irányi-utca 21

Jászai Sándor szücs
Szörmebundák és szörme-
árak nagy választékban.

Budapest VIII,
Stáhlly-u. 5 sz.
T: J. 349-34

nak, szaporázzák a szót és a gavallérok szívesen segítenek ebben nekik. Az automata=buffé itt is hódít. Két nyelven lehet könnyen boldogulni, ha valaki szerbül nem tud: oroszul és — magyarul. Trafikos, hordár, pincér, kocsis, ujságárus — mind tud magyarul. Ha többet nem is, de annyit majdnem valamennyi, amennyire okvetlenül szükség van. S ha az egyik nem tud, akkor akad másik a közelben.

Este, vacsora után, az orosz vendéglőben találkozunk az aranyifjúság. A lokál forgataga után jó a hűvös szél, amely az autóba csap, s amely a »Helios« fedélzetén is uralkodik a holdfényes éjszakán. (Folytatjuk.)

TEARÓZSA...*

*Tearóza hej, piros róza haj, mind a kettő — róza.
Szőke kislány hej, barna kislány haj, nekem mind egyforma!
Mert ha arra, arra járok, amerre a szép kislányok:
Az eszem, szívem, mindjárt elveszem — se hallok, se látok!...*

*Tearóza hej, piros róza haj, még se mind egyforma.
Nekem is van ám egy kicsi babám, nincs több olyan róza!
Nem nevet úgy, nem szeret úgy, senki-senki e világon:
Mint az én kicsi, mint az én pici egyetlenem, párom...*

GERGELYFFY GÁBOR

* Budapest, 1930. nov. 8-ikán szombaton a Gellért-szállóban tartandó „Tearóza Esték” 10 éves jubileumi estjének megnyitó csárdása. Zenéjét szerezte: Ruttkay Aladár.

ELŐKELO TÁNCINTÉZET A ROYAL PALOTÁBAN. Kovács Tivadar táncművészeti tanintézetét a Fővárosi Vigadó-ból a Royal-nagyszállóba palotájába helyezte át. Bejárat Erzsébet-krt. 49. sz. Telefon: 192—61.

FESTŐISKOLA, akadémiai előkészítő, iparművészeti tervezés. Vezetők: Marsovszkyné Szirmai Ili és Aba Novák Vilmos festőművészek. Tanfolyamok egész nap. Esti akt. Képzőművészeti szabadiskola. IV., Petőfi Sándor-utca 2. Telefon: 844—57.

FELHÍVJUK t. olvasóink figyelmét Cserépfalvi, Váci-utca 10. sz. alatti legelegánsabban és legmodernebbül berendezett könyv- és papírkereskedésére, melynek úgy belső mint külső kiállítása emlékeztet a párisi Rue de La Paix fényes luxusüzleteire. Óriási választék luxuspapírban, töltőtollakban. Hachette Páris—London—New-York hivatalos irodája és mint ilyen az összes külföldi lapok és könyvek bevásárló központja.



† Márai Zoltán

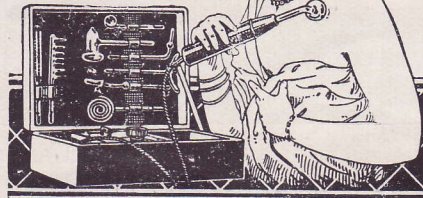
RÁKOS ARNOLD hegedűművész, a miskolci zeneiskola tanára november hó 20-án tartja egyetlen hangversenyét a pesti Vigadó nagytermében. Ez alkalommal saját szonátáin kívül Vieuxtemps, Zsolt, Hubay és Wieniaski szerzeményei szerepelnek műsorán. A zongorakíséretet felesége R. Pulkó Kornélia fogja ellátni.

PROFESSZOROK VÉLEMÉNYEI A MAGASFREKVENCIA SUGÁRZÁSOKRÓL. Már megírtuk a 42. és 43. számunkban, hogy a magasfrekvenciás sugárzásokkal, mely rendkívüli gyógyászati és kozmetikai eredmények érhetőek el. Ez alkalommal ismertetjük néhány világhírű orvosprofesszor véleményét, kik betegeknek épúgy rendelik a magasfrekvenciás sugárzásokat, mint bármilyen más gyógyszert. Mert a magasfrekvenciás sugárzások használata teljesen veszélytelen s mi sem bizonyítja jobban a kis készülék csodálatos hatását, mint az, hogy a mai napig több mint 20 millió készülék van már házi használatban. Dr. G. Peritz professzor írja: »Az összes villamos kezelések közül, fejfájások esetén a magasfrekvenciás sugárzás ajánlható legjobban, melyet én olyképen alkalmazok, hogy az egyik kezembe veszem az elektródot s a másik kezemmel a halánték és nyakszírtet dörzsölöm, tehát a besugárzások hatását a pontokra koncentrálok.« Dr. Tobias Cohn professzor írja: »Álmatlanságnál már első kísérleteimnél kitűnő eredményt állapítottam meg a magasfrekvenciás sugárzások nyomán. Bizonyos viszketeg bőrbántalmaknál előnyös eredményeket értem el, tábiikus és neuralgiás fájdalmaknál pedig sok esetben feltűnően gyorsan csökkennek a fájdalmak. Végül prasklerosis és más pathológiai vérnyomásemelkedéseknél objektív és subjektív javulásokról számolhatok be.« Dr. C. Murray írja: »A magasfrekvenciás sugárzások kiegyenlítő, életerősítő folyamatot váltanak ki az egész emberi szervezetben és éppen ezért legszélesebb népszerűsítése és alkalmazása kívánatos.

„HEGROSAN” MAGASFREKVENCIÁS KÉSZÜLÉK

Erőt, egészséget,
gyógyulást,
biztosít!

Még ma
szerezze be!



Ára P 140.—
14 értékes elektróddal, köztük inhalátorral.
Olcsóbb és drágább készülékek is kaphatók!
A fájdalmakat azonnal megszünteti!

Kiváló eredménnyel alkalmazható:

asthma	influenza
bénulások	ischias
csúsz	kozmetikai esetek
érelmeszesedés	rheuma
fagyások	vérkeringési zavarok
idegbetegségek	zsába stb.

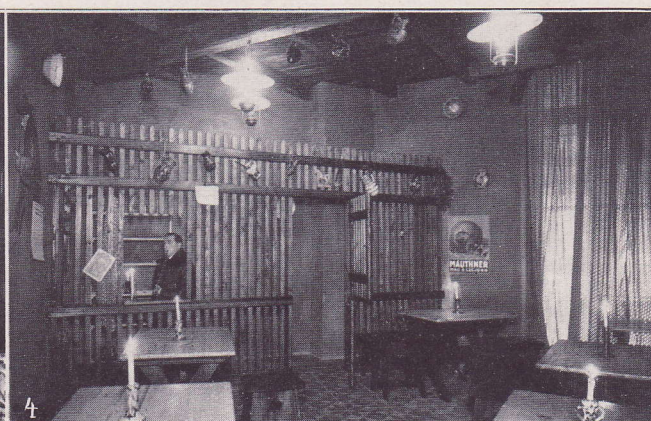
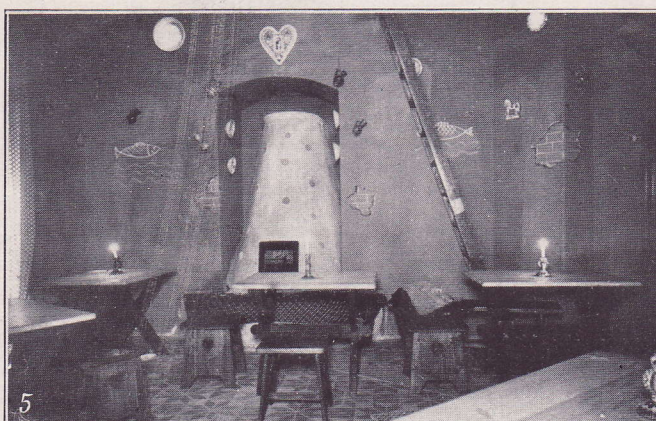
A Társaság minden olvasójának kalalogust és használati utasítást díjmentesen küldünk!

Kizárólag kapható:

ÉRDY LÁSZLÓ „HEGROSAN” VEZÉRKÉPVISELETÉNÉL

Budapest VIII, Népszínház-u. 53 I. 5. Tel.: J. 363—65.

A KÉPVISELŐHÁZBAN AZ ÁRKÁDOK ALATT (A DUNAI OLDALON) MEGNYILT **GÖNCI SÖRÖZŐ-BORHÁZ**



1. Csapszék a sörözőben. 2. Étterem-részlet. 3. Kisértterem részlet. 4. Kármentő a csárdában.
5. Csárda búboskemencével.

SZINHÁZ / HANGVERSENY

Lehár Ferenc ünneplése és a „Friderika“ premierje volt az elmúlt hét legérdekesebb színházi eseménye. A világhírű komponista, akit az egész magyar zenevilág ünnepel 60-ik születésnapja alkalmával, sikerekben gazdag pályáját méltóan koronázta be ezzel az operettel. A „Friderika“ muzsikája káprázatos bőkezűséggel ontja a legfinomabb, a leggyönyörűbb Lehár-muzsikát, ezt a melódia-bőséget, ezt a szívhez szóló és szárnyaló zenét nagyon ritkán hallhatjuk operettszínpadon. Minden tökéletes és minden abszolút művészi ebben a partitúrában, a néző elandalodva ül a helyén és lehunyt szemmel hallgatja a muzsika szárnyaló taktusait. A szöveg már kevésbé ilyen tökéletes, különösen a humorral van egy kis baj. A zene azonban feledteti velünk a librettó botlásait, Lehár muzsikája egyedül is elég a sikerhez, amely raketaszerűen robbant ki a premier estéjén. A szereplők élén Honthy Hanna halad finom és poétikus alakításával. Zilahy Irén kedves, fiatal és ellenállhatatlan, minden gesztusa és momentuma pezsgő humor és eszprit. Kár, hogy a szerepe nem ad sok lehetőséget. Külön meglepetés ahogy énekel. A hangja elbűvölően bájos — és sokkal tökéletesebb mint ahogy Pesten az operettszubrettek énekelni tudnak. Szentmihályi Tibor kitűnően énekel, színészi szempontból azonban kifogásolható az alakítása. Ragyogó figura Dénes György, de elismerést érdemelnek a többi szereplők is: Balla Mariska, Sitkey Irén és Vendrey Ferenc. Tihanyi Vilmos rendező kitűnő munkát végzett.

A Városi Színháznak érdekes vendégei voltak. A

japán-színház valami új művészi megnyilatkozást jelentett a pesti közönség számára. Furcsa és meglepő játéksztílus ez, valami realizmuson túlmenő színház, ami mégis igazi élet, csak az eszközök egzotikusak. Csak a legmelegebb elragadtatás hangján lehet róluk írni, megszínesült és megvalósult tündérmese amit nyujtanak. A legsúlyosabb drámai pillanatoktól az apró

primitív táncokig minden a legtisztább poézis ezen a színpadon. Akire hatnak a letisztultan egyszerű és minden különbségük mellett is abszolút művészi produkciók, azok örömeiket találták ebben a színházi estében.

A Terézkörúli Színpad multiheti premierjének Dela Lipinskája vendégjátéka ad jelentőséget. Amit ez a vöröshajú, érdekes szépségű orosz nő produkál, az sokkal több, mint amit egyszerű színházi elképzelés szerint díszlettől várni lehet. Medgyaszay Vilma szuperlatívuszait kell kölcsönkérnünk — s talán fokoznunk — ha róla akarunk beszélni. A premieren nagy és megérdemelt sikere volt. A műsor egyébként a szokásos Terézkörúti séma szerint mulatlatja a közönséget. Salamon Béla két mulatságos, de már agyonírt ötletből táplálkozó darabban nevette meg bennünket, Boros Géza szólózik, néhány rövid tréfa — ennyi ami történt. Rajna Alice műsorrol-műsorra kitünőbb, kedves és elragadó a kis Bódó Ica, akit azonban, érthetetlenül, keveset foglalkoztatnak. A műsoron szereplő darabok közt az egyetlen nagy naivszerepet egy új színésznő — Fazekas Edith — játssza aki hűséges igyekezettel verekszik a sikerért, de hát ez ugye nem olyan könnyű és hát persze, hogy megbukik így a darab is. A bemutatót egyébként igen melegen fogadta a közönség.



Lehár Ferenc

Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele

KICHLER SZÜCS

IV, Egyetem-tér 5

Szőrmebundák rendelésre legszebb kivitelen jutányosan készülnek

Telefon: Aut. 873—75

Bútorok luxus-kivitelenben, nemes külföldi anyagokból, 1600 pengőtől 3000 pengőig

Singel

Ülőgarnitúrák, szabadalmazott molymentes; egy kanapé, két karosszék P. 530-tól feljebb.

BÚTORGYÁR, BUDAPEST VII, RÓZSA-UTCA 4. SZÁM

KÖTÖTT RUHA-UJDONSÁGOK

Ősz elején még kétséges volt, vajjon a jersey=anyagot továbbra fogja-e favorizálni a »divatvezérkar« — most azonban, miután nagyobb cégek már bemutatták őszi ujdonságaikat, meg lehet állapítani, hogy a jersey változatlanul megtartotta pozícióját a divatfronton. Minden kollekción meg találhatók néhány modell, amelyek közül néhányat közlünk is.

A tweed=szerű mintákat, bár már régen elparentálták, mégis változatlanul látni, s alig hihető, hogy a jóslások valóra válnak. Különösen egész ruhához, amelyhez kabát is járul, használják. Látni természetesen más mintát is, mint pl. tarka keresztsávost, kockás, vagy flamingó=mintát.

Az ujdonságok között föltűnik a chenille jersey=anyag, amelyet igen szép színtónusokban állítanak

elő. A kötő=szövőipar izléses anyagot szállít az egész ruhákhoz és komplékhoz is, valamint az új divat szerint alkotott mellényes ruhákhoz. Ez utóbbiak részére is sok tweed-et használnak fel, de egyszínű anyagoknak is van sikere.

Másik új anyag a jersey=boutoué, amelyet különösen sportruhákhoz alkalmaznak nagy előszeretettel.

A jumpereket leginkább övvel viselik, de sokan bluzként, szoknya alá tűrik. Ilyen modelleket mutattak be Regny, Moelyneus, Drecoll, stb. nagyhírű divatcégek.

A nagy bluzdivat elősegítette a mellényviselet ki-fejlődését, amelyek között különösen ügyes az úgynevezett hamis mellény, amely tulajdonképpen rövid jumper, két gombsorral, de amelyet fölhuzni kell. Ez a divat nagyon kedves és szép.

E. Porée



BANET IV. VÁCI-
UTCA 21
TELEFON: 887-77

Speciális fehérnemű-üzlet. Kiváló szabás. Francia selymek, dejalínók, Anderson-puplinok. Angol oxfordok stb. óriási választékban.

ELEGÁNS
TARTÓS

SZŐRMEBUNDÁK

KEMÉNY SZÜCSSZALON VÁCI-U. 20. I. E.
ALAKÍTÁS ÉS JAVÍTÁS

NŐI LUXUSFEHÉRNEMŰK

MENYASSZONYI KELENGYÉK

Gálné

ERZSÉBET-KÖRÚT 48.

TELEFONSZÁM: 432-64.

JEGY NÉLKÜL

NÉZHET MOZIELŐADÁST, HA

PATHÉ BABY

vetítógépet vásárol. — Könnyű kezelés, éghetetlen filmek. Kapható minden fényképészeti szaküzletben. Kérjen árlapot s műsorjegyzéket

PATHÉ BABY VEZÉRKÉPVISELET

Budapest VII, Akácfa-utca 6 ÷ Telefon: József 431-95

JÓ BUNDA - SZÉP BUNDA:

V, LIPÓT-KÖRÚT 11

PERL BUNDA

AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

ÜRVEZETŐK JÓTÉKONYCÉLU TOM-BOLA-ESTÉLYÉT rendezik meg f. év dec. 17-én ifj. vitéz Horthy Miklós, gróf Nádasdy Ferenc és Martens Caesar. Nemcsak az autós, hanem az egész társadalom körében osztatlan érdeklődés kíséri ezen újszerű nemes vállalkozást, amely a kiszivárgott hírek szerint igen nagyvonalúnak ígérkezik. Az estélyt a



Hardegg Miksa gróf és Lobkowitz herceg a Semmeringi versenyen

Autó felvétele

Bellevue-szálló összes termeiben tartják meg, mely társasvacsorával kezdődik és amelynek keretén belül hatóságilag engedélyezett és ellenőrzött tombola=nyereményjáték lesz. Utána táncverseny kerül lebonyolításra, melynek juryjéhez a rendezőségnek sikerült az előkelő társaság illusztris reprezentánsait megnyerni. Hatalmas rendezőgárda fáradozik az estély sikerének érdekében. Felvilágosítással készséggel szolgál szerkesztőségünk és a rendezői iroda a Bellevue-szállóban (telefon: 500-80). Részletes ismertetést a jövő számban.

FIAT-SIKER INDOCHINÁBAN. A távol keleti országokban utóbbi időben divattá vált ujonnan megnyílt országutaknak autókordfutásokra való felhasználása. E téren különösen az amerikai autóképviseletek fejtenek ki nagy tevékenységet. Az indochinai Penang és Singapore városokat összekötő, mintegy 800 kilométeres utat egy Chevrolet hathengeres 13 óra 38 perc alatt tette meg, de ezt az eredményt

nemsokára messze túlszárnyalta egy használt állapotban vett Fiat 514, amely ugyanezen utat 12 óra 51 perc alatt, tehát 47 perccel gyorsabban tette meg. A kis Fiat-kocsi átlagos sebessége 63 km. volt, ami — tekintettel arra, hogy a túra nagyrészt zuhogó tropusi esőben végezte — rendkívül figyelemreméltó.

AUTÓ SZEMÉLYI HIREK. Taubinger Ágoston, Glatz Gyula, dr. Farkas Gyula Fiat-ot; Péchi Erzszi Steyr-t; Dora Sergius Lanciát vettek.

AZ ILLUSTRIRTE ZEITUNG legújabb (4468.) száma érdekes ötletet vet föl: »Mi lett volna, ha...?« És néhány történelmi esemény kapcsán mérlegeli, ha másként történtek volna az események. Rengeteg kép egészíti ki az értékes számot. Mutatványszámot készségesen küld a kiadóhivatal: Verlag J. J. Weber, Leipzig.

TEN

FIFTEEN

TWENTY

THIRTY

SIXTY

5

CATERPILLAR
REG. U.S. PAT. OFF.

TRACTOR

100

C É L R A

HASZNÁLHATÓ

◆

STEYR MŰVEK RT.
Budapest VI, Lehel-u. 25.
Telefon: Automata 923—48

Bútorüzlet áthelyezése

miatt raktáron levő készleteinket olcsón, csekély havi részletre árusítjuk. — Köztisztviselőknek kivételes kedvezmény.

Tomory és Társa

IV, Veres Pálné-u. 7 (Apponyi-térnél)

Háló-, ebédlő- és úriszoba óriási választékban. Kaukázusi dió, háromajtós szekrények, Biedermeier-hálók, gyönyörű kivitelben, mesés olcsó áron kaphatók.

MAGÁNHIRDETÉSEK

Perzsa- és más szönyegek szakszerű és művészi javítását vállalom. Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközölök. A lap előfizetői részére 10 százalék kedvezmény. Cím: Tcharhoukian Vosdanik, IV., Városház-utca 10. (Pilvax-köz 6.) Aut, 897-86.

Birodalmi német nevelő, idősebb, magasabb képzettséggel, állást keres egy kislány mellé szerény fizetéssel. Josefa L., V, Sziget-utca 26, II. lépcső, I. emelet 1.

Neve'őnek, vagy más bizalmi állásra ajánlkozik mágna-családoknál működött tanár. Katolikus, lelkiismeretes, nőtlen, gyermekszerető, zeneértő. Kovács Lajos, Esztergom, Jókai-u. 41.

Ango! leckét ad lakásán Holitscher Henriette. IV, Városház-utca 16. Telefon: 3-4 között 891-53.

Bérbeadó kisbirtok. A Duna mentén, Fejér megyében, ötszobás kuria, 3 kis hold bensőség (kert, gyümölcsös, veteményes kert), sok melléképület, kertész-ház a községben, vasútállomás, (istálló, garage), vízvezeték, villany. Nyugdíjasnak vagy baromfi-tenyésztésre különösen alkalmas. Azonnal átvehető, évi bére 2000 pengő. Bővebbet főszerkesztőnkél (telefon: Lá. 674).

TURÁNI SZÖNYEGSZÖVŐ R.-T. KÉSZIT, JAVIT, MEGÓV
II, Fő-u. 80. Tel. A. 515-79

HÜTTL, BÁN ÉS MIHALIK PORCELLÁN-ES ÜVEGARUK
Budapest V, Vörösmarty-tér 1. / Árjegyzéket kívánatra küldünk.

Női kalapok divatujdonságok szolid áron, filckalapalakítás 2 pengőért. Bársonykalapalakítás 3 pengőért. Belvárosi munka „RÖZSIKA” női kalapszalonn IV., Veres Pálné-u. 31. I. sz. 2. I. emeleti szobában.

A Belváros előkelő divatészterháza:
ZÁDOR TELEFON: 820-57
IV, VÁCI-UTCA 14. SZ. Párisi műékszerekkülönlegességek, bórdiszmű, ruhadíszek.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

I. I. SZEGED. A szegedi ünnepségeken azért nem vett részt az arisztokrácia, mert egyrészt azon főképpen hivatalos és politikai személyiségek valamint művészek jelentek meg, — ezek között pedig jelenleg kevés arisztokrata van, — de másrészt ugyanazon a napon volt egy igen nevezetes társadalmi esemény Károlyi Alice grófnő esküvője, amelyen a magyar arisztokrácia színe-java résztvett. Különben sem volt feltűnő.

M. GÁBOR. 1. A társasutazások általában nagyon olcsók és így minden tekintetben ajánlhatók, megvan azonban az a hátrányuk, hogy nem éppen egymáshoz illő emberek szoktak annak keretében összekényszerülni. Az általunk rendezett utaknál ez nem fordul elő, másrészt ezek azért olcsóbbak, mert azokat teljesen altruista alapon propagáljuk. 2. Egyelőre nincsen ilyesmi tervbe véve, talán tavaszkor egy olcsó olaszországi turista-útról lehet majd szó. Ha lesz, ezt idejekorán jelezzük.

MUZSA. Merész dolog ebben a kérdésben általánosítani! Láttunk már színésznőket, vagy más szabad pályán működött hölgyeket, akikből az elképzelhető legjobb feleségek lettek, — viszont a féltett és gondosan nevelt úrileánykák a legnagyobb változást produkálhatják egy ú. n. meg nem értett házasságban. Az ilyesmi a korkülönbség sem mérvado s hogy kik illenek egymáshoz, az a legtöbbször individuális, — alig lehet előre megállapítani. Talán csapjon fel a próbaházasság hívének s akkor »nagyobb« biztonsággal fogja eltalálni!

»PALI« — ez nem sértés! Az olyan hiszékeny és áldozatkész férfiakat szokták így nevezni, akiket azelőtt balekoknak neveztek és különösen a szerelmi vagy az éjjeli életben voltak jellegzetesek. Ezen világban inkább megtisztelés, vagy írgyelt jelszónak tekinthető, mert csak az lehet »Pali«, akinek »van miből«.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY

Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest I., Horthy Miklós-út 1.
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

Milyen varrógépet?

ÉN MÉGIS VESZEK

SINGER-VARRÓGÉPET

mert: elsőrangú minőséget jelent,

mert: a Singer-gyár a precíziós munkák előállításában évtizedes tapasztalatok felett rendelkezik,

mert: a Singer-varrógépek ára nem magasabb, mint más gyártmányé.

A Singer-varrógépek az egész világon a legjobbaknak vannak elismerve.

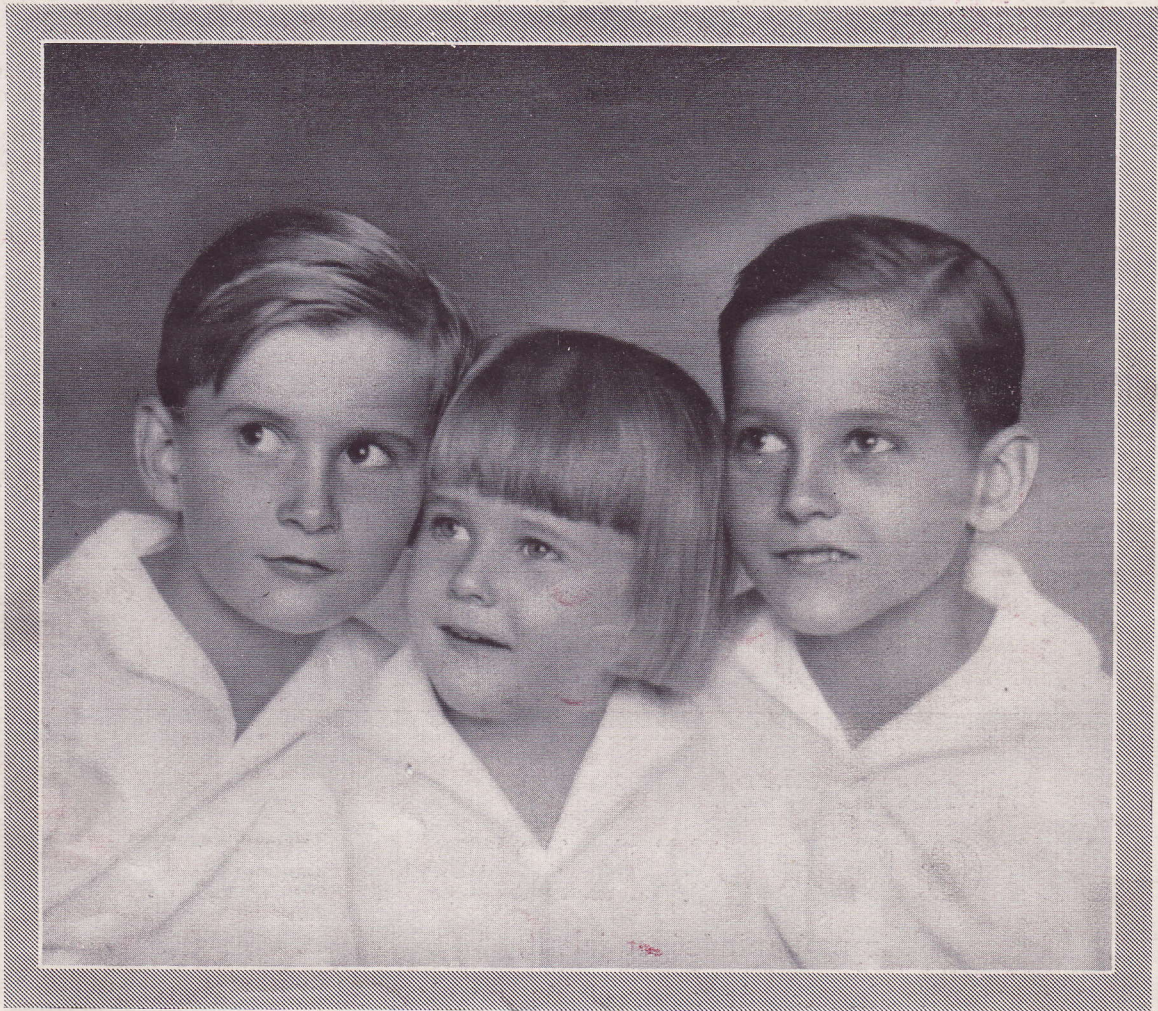
Kényelmes fizetési feltételek!

Állandó díjmentes tanfolyamok a kezelésben minden Singer-üzletben.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

FIÓK ÜZLETEK MINDENÜTT!

Az aranykor



Dőry Gyuláné szül. báró Sztojanovits Mizi gyermekei Tamás, Mihály és Béla

Veres főhercegi udv. és kam. fényképész felvétele

